

Self-assessment 2002-2006

Updates January 2007 to April 2009

Contents

I. Professors, Ph.D. students, post-doc students, staff	p. 2
II. Publications and organization of conferences	
Programme 1	p. 4
Programme 2	p. 10
Programme 3	p. 17
Programme 4	p. 19
Programme 5	p. 21
Programme 6	p. 23
“Giovani europei”	p. 27

I. Professors, Ph.D. students, post-doc students, staff

Professors who have left:

Programme 2

Emilio Bonfatti (full professor: deceased 2007)
Annarosa Zweifel (associate professor: retired 2008)

Programme 4

Willian Boelhower (associate professor: University of Louisiana 2007)

Programme 5

Loredana Serafini (assistant professor: retired 2007)

Programme 6

Jan Ludwik Ślaski (full professor: retired 2006)
Adalgisa Mingati (associate professor: Trento University 2007)
Olga Krivosceieva (assistant professor: retired 2007)
Danilo Cavaion (full professor: retired 2008)

New professors:

Programme 2

Federica Masiero (assistant professor, 2007)
Marco Rispoli (assistant professor, 2008)

Programme 6

Claudia Criveller (assistant professor, 2008)
Alessandro Catalano (assistant professor, 2006)

New positions:

Programme 1

Matteo Santipolo became associate professor in October 2008

Programme 2

Alessandra Petrina became associate professor in December 2006
Merio Scattola became associate professor in December 2006

Programme 2

Annalisa Oboe became full professor in October 2008

New Ph.D. students:

Anglo-Germanic languages (2007-2009)

Silvia Camatta
Gabriele Cocco
Chiara Conterno
Sara Trevisan
Emilio Zampieri

Anglo-Germanic languages (2008-2010)

Verusca Costenaro
Carla Maria Gnappi
Francesca Mancini

Slavic languages (2008-2010)

Andrea Gullotta
Maria Isola
Neira Mercep

Anglo-Germanic languages (2009-2011)

Sara Cecconello
Elisa Pastorello
Alessia Ferraro

Slavic languages (2009-2011)

Laila De Lucia
Malinka Pila
Monica Fin
Santa Rosa

New post-doc students:

Monica Santini (2008-2010)
Francesca Giommi (2008-2010)
Sara Mamprin (2009-2010)

Staff:

Administration

Silvia Volpato (left in August 2007)

Library

Chiara Loverre (left in February 2007)
Romina Rastelli (from July 2007 to October 2008)
Viviana Gottardo (from March 2009)

II. Publications and organization of conferences

Programme 1: English language, linguistics and translation: ESP, corpora, genres, varieties, innovation in language teaching and testing

BUSÀ M. G.

BUSÀ M.G. (2007), “Coarticulatory nasalization and phonological developments: data from Italian and English nasal-fricative sequences”, in M.-J. Sole; P.S. Beddor, and M. Ohala (eds), *Experimental Approaches to Phonology*, OXFORD: Oxford University Press, p. 155-174.

BUSÀ M.G. (2007), Review of “Corpora: Seminar and Workshops, Convegno dedicato alla memoria di John Sinclair”, Padova, 29-31 march, 2007, AICLU Newsletter, n. 10, Giugno 2007.

BUSÀ M.G. (2007), “New Perspectives in Teaching Pronunciation”, in A. Baldry, M. Pavesi, C. Taylor Torsello, and C. Taylor (eds.), *From DIDACTAS to eCoLingua: an ongoing research project on translation and corpus linguistics*, TRIESTE: EUT, 171-188.

BUSÀ M.G. (2008), “Teaching prosody to Italian learners of English: Working towards a new approach”, in C. Taylor (ed.), *eCcolingua: The Role of E-corpora in Translation, Language Learning and Testing*, TRIESTE: EUT, 113-126.

BUSÀ M.G. (2008), “Effects of L1 on L2 pronunciation: Italian prosody in English”, in: C. Gagliardi and A Maley (eds.) *EIL, ELF, Global English: Teaching and Learning Processes*. BERN: Peter Lang.

CASTELLO E.

CASTELLO E., E, Biferale N., Bondi M., Cicala A., Fowler M., Gugliotta S., Langè G., Lopriore L., Mansfield G., Porcelli G., Poppi F., Pozzo G., Rasulo M., Sanzo R., Taylor C. (2007). *Quale profilo e quali competenze per l'inglese del docente di scuola primaria: Un'esperienza di ricerca*, p. 34-116, Agenzia Scuola (copyright 2007).

CASTELLO E. (2008). *Text Complexity and Reading Comprehension Tests*. BERNA: Peter Lang. Vol. 85, p. 1-352.

Taylor Torsello C., CASTELLO E., Ackerley K. (2008) (eds.). *Corpora for University Language Teachers*. Berna: Peter Lang. Vol. 74, p. 23-28,.

CASTELLO E. (2008). “A corpus-based study of text complexity”. In: Taylor Torsello C., Ackerley K., Castello E., *Corpora for University Language Teachers*. Vol. 74, p. 183-197, Berna: Peter Lang,

CASTELLO E., Coccetta F., Rizzi D. (2008). “Riflessioni sulla complessità di testi scritti, orali e multimodali”. In: Baldry A., Pavesi M., Taylor Torsello C., Taylor C. *From DIDACTAS to*

eCoLingua: an ongoing research project on translation and corpus linguistics, p. 189-210, Trieste: EUT.

Ackerley K, CASTELLO E., Dalziel F. (2008). "Innovating procedures for testing language majors in an Italian university context". In: Vogel T., Satchell R., Morazikova A. *Language Centres at Universities: Crossing Bridges, Integrating Cultures*, p. 261-282, Frankfurt (Oder): CercleS.

CASTELLO E., Guth, S. "Developing an inter-faculty B1 English Language Test". In: Mansfield, G. *1997-2007: l'AICLU e la politica linguistica nelle università italiane* (forthcoming).

COCSETTA F.

COCSETTA F. (2007), Ackerley, Katherine and Cocsetta, Francesca, "Enriching Language Learning through a Multimedia Corpus." In *ReCALL 19/3*, 351-370.

COCSETTA F. (2007), Ackerley, Katherine and Cocsetta, Francesca, "Multimodal Concordancing for Online Language Learning: Exploring Language Functions in Authentic Texts." In Baldry, Anthony, Pavesi, Maria, Taylor Torsello, Carol and Taylor, Christopher (eds.), *From Didactas to Ecolingua. An Ongoing Research Project on Translation and Corpus Linguistics*. Trieste: EUT, 13-34.

COCSETTA F. (2007), Castello, Erik, Cocsetta, Francesca and Rizzi, Daniela, "Riflessioni sulla complessità di testi scritti, orali e multimodali per la didattica dell'inglese come L2 e il testing linguistico." In Baldry, Anthony, Pavesi, Maria, Taylor Torsello, Carol and Taylor, Christopher (eds.), *From Didactas to Ecolingua. An Ongoing Research Project on Translation and Corpus Linguistics*. Trieste: EUT, 183-204.

COCSETTA F. (2008), "First Steps towards Multimodal Functional Concordancing." In *Hermes 41*, 43-58.

COCSETTA F. (2008), "Multimodal Corpora with MCA." In Taylor Torsello, Carol, Ackerley, Katherine and Castello, Erik (eds.), *Corpora for University Language Teachers*. Bern: Peter Lang, 81-91.

COCSETTA F. (2008), "Multimodal Functional-Notional Concordancing." In Associação de Estudos e de Investigação Científica do ISLA-Lisboa (ed.), *8th Teaching and Language Corpora Conference*. Lisboa: Offsetmais Artes Gráficas, S.A., 72-79.

COSTENARO V.

COSTENARO V. (2008), "I giochi linguistici nella didattica dell'italiano L2", in *Scuola E Lingue Moderne*, nr. 1-3, pp. 46-51.

COSTENARO V. (2008), "Language Acquisitional Storytelling: Psycholinguistics in Action in the EFL Classroom", in *Studi di Glottodidattica*, on-line journal, www.glottodidattica.net, vol. II, nr.3

COSTENARO V. (2008), "The Physiology of Language (Ex)change: Approaching EFL Learners to Indian English" (forthcoming in *Scuola E Lingue Moderne*)

FALINSKI J.

FALINSKI J., *English Verbs. A Practical Grammar*, Padova, CLEUP 2008.

GESUATO S.

GESUATO S. (2007) "How (dis)similar? Telling the difference between near-synonyms in a foreign language", in Encarnación Hidalgo, Luis Quereda, Juan Santana (eds.) *Corpora in the Foreign Language Classroom, Selected Papers from the Sixth International Conference on Teaching and Language Corpora (TaLC6), University of Granada, Spain, 4-7 July, 2004*, Amsterdam/New York, N. Y.: Rodopi (Language and Computers Series), pp. 175-190.

GESUATO S. (2007) "Evaluation in back-cover blurbs", in Dossena M., Jucker A. H. (eds.) *(R)evolutions in evaluation, Textus XX(1)*, pp. 83-101.

GESUATO S. (2007) "Structural and generic complexity in back-cover blurbs of academic books", in Jottini Laura, Del Lungo Gabriella, Douthwaite John (eds.), *Proceedings of the 22nd AIA (Associazione Italiana di Anglistica) Conference, Cagliari, 15-17 September 2005, "Cityscapes – Islands of the Self", Volume II, Language Studies*, Cagliari: CUEC, pp. 419-432.

GESUATO S. (2008) "The progressive form of the *be going to* future: a preliminary report", in A. Baldry, M. Pavesi, C. Taylor Torsello, C. Taylor (eds.) *From Didactas to eColingua: an ongoing research project on translation and corpus linguistics*, Trieste: Università degli Studi di Trieste, Dip. di Scienze del Linguaggio, della Traduzione e dell'Interpretazione, EUT, pp. 205-233.

GESUATO S. (2008) "Motional and aspectual meanings of *COME + to* infinitive in native and non-native varieties of English", in AA. VV., Associação de Estudos e de Investigações Científica do ISLA-Lisboa (ed.) *TaLC8 Lisbon, Proceedings of the 8th Teaching and Language Corpora Conference, 3-6 July 2008*, Offsetmais Artes Gráficas S. A., pp. 379-385.

GESUATO S. (2008) "Calls for abstracts: a genre shaping professional practices", in Sánchez Hernández P., Pérez-Paredes P., Aguado Jiménez, Criado Sánchez (eds.) *Researching and teaching specialized languages: New contexts, new challenges*, Universidad de Murcia: Edit.um, pp. 60-71.

GESUATO S. (2008) "Linguistic research with large-scale corpora", in Taylor Torsello C., Katherine Ackerley, Erik Castello (eds.) *Corpora for university language teachers*, Bern, Peter Lang, pp. 129-140.

GESUATO S. (2008) "Co-text of use of forty English nominal premodifiers: singular and plural variants", *Linguisticae Investigationes* 31(2), pp. 143-157.

GESUATO S. (2008) *Acknowledgements: structure and phraseology of gratitude in PhD dissertations*, Padova: Unipress, ISBN 978-88-8098-250-0, pp. 251.

GESUATO S. (2009) "Evaluation guidelines: A regulatory genre informing reviewing practices", in Maurizio Gotti (ed.) *Commonality and individuality in academic discourse, Series: Linguistic Insights, Studies in Language and Communication. Vol. 100*, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien: Peter Lang, pp. 325-348.

Taylor Torsello, C., Ackerley K., Castello E., Dalziel F., GESUATO S., Helm F., Musacchio M.T. (2005-2009), Disability Rights case study. In “EXPLICS – Exploiting Internet Case Study and Simulation Template for Language Teaching and Learning”. URL: <http://www.zess.uni-goettingen.de/explics>

GESUATO S. (2009) “Encoding of information in titles: Academic practices across four genres in linguistics”, in Chris Taylor (ed.), *Ecolingua: the Role of e-corpora in translation and language learning*, Editore: EUT, Trieste, pp. 127-157.

MUSACCHIO M.T.

MUSACCHIO M.T. (2008). Metaphor in science: A reply to Larissa Alexeeva. *TERMINOLOGY SCIENCE AND RESEARCH*

MUSACCHIO M.T., PALUMBO G (2008). Shades of grey: corpus-driven analysis of LSP phraseology for translation purposes. In: TAYLOR TORSELLO C.; ACKERLEY K.; CASTELLO E. (eds.). *Corpora for University Language Teachers*. vol. 1, p. 69-79, Bern: Peter Lang.

MUSACCHIO M.T. (2007). The distribution of information in LSP translation. A corpus study of Italian. In: AHMAD K. ROGERS M. (eds.). *Evidence-based LSP. Translation, Text and Terminology*. p. 97-117, Bern: Peter Lang

MUSACCHIO M.T. (2008). Universal or culture-specific metaphors in economics? A corpus study of original vs translated Italian. In: *LREC 2008. Proceedings of the 6th International Conference on Language Resources and Evaluation*. Marrakech, Morocco, 26 May - 1 June, Paris: European Language Resources Association, p. 62-69.

MUSACCHIO M.T., CELOTTI N (2008). La terminologie face au discours de la vulgarisation scientifique. In: *GLAT-Brest 2008 Terminologie: discours, technologie et acteurs sociaux*. Brest, France, 22-24 Mai 2008, Brest: GLAT Telecom Bretagne, p. 225-235.

MUSACCHIO M.T., HENROT SOSTERO G. (2007) (eds.). *Tradurre: professione e formazione*. Padova: CLEUP.

SANTIPOLO M.

SANTIPOLO M. (2007), *Lingue, dialetti e varietà nell'Italia contemporanea. Riflessioni sul repertorio linguistico degli italiani e sulla sua valenza glottodidattica*, Foreign Ministry forma at www.indire.it.

SANTIPOLO M. (2007), “Englishes beyond English. An outline of non-native and other contact varieties and their teaching implications”, in Iwai, C. (ed.), *Construction of a Multi-information Site Related to English Learners' Pragmatic Competence*, Hiroshima, Hiroshima City University, pp. 115-29.

SANTIPOLO M. (2007), “Variazioni geolettali dell'inglese microlinguistico e problemi di traduzione”, in Mazzotta, P. – Salmon, L. (eds.), *Tradurre le microlingue scientifico-professionali. Riflessioni teoriche e proposte didattiche*, Torino, UTET Università, pp. 174-92.

SANTIPOLO M. (2008), “Le microlingue italiane: una prospettiva didattica”, in Ledgeway A- – Lepschy A. L. (eds.), *Didattica della lingua italiana: testo e contesto*, Perugia, Guerra, pp. 155-68.

SANTIPOLO M. (2008), “Insegnare l’italiano come L2 e come LS: analogie e differenze teoriche e metodologiche”, in De Giovanni F. – Di Sabato B. (eds.), *Imparare ad imparare. Imparare ad insegnare. Parole di insegnanti ad uso di studenti*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, pp. 129-47.

SANTIPOLO M. (2008), “L’ ‘usabilità’ sociolinguistica come obiettivo nell’insegnamento dell’italiano L2”, in Caon, F. (eds.), *Tra lingue e culture. Un approccio interculturale all’educazione linguistica*, Milano, Pearson Paravia Bruno Mondadori, pp. 147-62.

SANTIPOLO M. (2007), review of Tommaso Raso, *La scrittura burocratica. La lingua e l’organizzazione del testo*, Roma, Carocci, 2005, in *Itals, Didattica e linguistica dell’italiano come lingua straniera*, A. V, 13-2007, pp. 79-81.

SANTIPOLO M. (2007), review of Aessandro Masi, *L’italiano delle parole. Appunti per una politica linguistica*, Albano Laziale (Roma), Anemone Purpurea, 2006, in *Itals, Didattica e linguistica dell’italiano come lingua straniera*, A. V, 14-2007, pp. 105-7.

SANTIPOLO M. (2007), review of Pietro Trifone – Massimo Palermo, *Grammatica italiana di base*, Bologna, Zanichelli, 2007, in *Itals, Didattica e linguistica dell’italiano come lingua straniera*, A. V, 15-2007, pp. 126-8.

SANTIPOLO M. (2007), review of Enrico Borello – Maria Cecilia Luise, *L’offerta linguistica in Italia*, Torino, Utet Università, 2007, in *Itals, Didattica e linguistica dell’italiano come lingua straniera*, A. VI, 16-2008, pp. 76-9.

SANTIPOLO M. (2008), review of Paola Nobili, *Insulti e pregiudizi. Discriminazione etnica e turpiloquio in film, canzoni e giornali*, Roma, Aracne, 2007, in *Itals, Didattica e linguistica dell’italiano come lingua straniera*, A. VI, 17-2008, pp. 121-3.

SANTIPOLO M. (2008), review of Carlo Consani – Paola Desideri (eds.), *Minoranze linguistiche. Prospettive, strumenti, territori*, Roma, Carocci, 2007, in *ITALS*, A. VI, 18 -2008, pp. 128-30.

SANTIPOLO M. (2008), review of Pietro Trifone (eds.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell’italiano*, Roma, Carocci, 2006, in *ITALS*, A. VI, 18 -2008, pp. 133-6.

TAYLOR C.

TAYLOR C. (2007), “Projection in Literary and Non-literary Texts”, in Miller D.R., Turci, M. (eds.) *Language and Verbal Art Revisited*, London, Equinox, 115-148.

TAYLOR C. (2007), “Integrating Language Centres into European Academic Contexts”, in Oesterreicher, M, Zahn, R. (eds.) *Lingua Franca – Lingua Academica: Mehrsprachigkeit im europäischen Hochschulraum*, Bochum, AKS-Verlag, 48-57.

TAYLOR C. (2007), (with De Biasi A.), “Quando un piccolo centro diventa grande: la riorganizzazione del Centro Linguistico di Padova”. In Di Martino G., Gotti M. (eds.) *Sperimentazione e Didattica nei Centri Linguistici di Ateneo*, Napoli, AICLU.

TAYLOR C. (2008), (ed. with Baldry A., Pavesi M., Taylor Ch.,) *From Didactas to eCoLingua: an ongoing research project on translation and corpus linguistics*, Trieste, Università degli Studi di Trieste, Dip. di Scienze del Linguaggio, della Traduzione e dell'Interpretazione / EUT.

TAYLOR C. (2008), (with Gotti, M.) The CERCLU Project for Certifying Language Competence in Italian University Language Centres, In Taylor, Lynda., Weir, Cyril J. (eds.), *Multilingualism and Assessment: Achieving transparency, assuring quality, sustaining diversity. Proceedings of the ALTE Berlin Conference, May 2005*, (Studies in Language Testing, 27). Cambridge: Cambridge ESOL and Cambridge University Press.

TAYLOR C. (2008), (ed. with Ackerley K., Castello E.) *Corpora for University Language Teachers*, Linguistic Insights 74, Bern, Peter Lang.

TAYLOR C. (2009), “Language education in a multilingual and multicultural Europe – Achievements and challenges from the point of view of CERCLES”, negli Atti del Convegno dell’European Centre for Modern Language del Consiglio d’Europa, “Languages for social cohesion”, Graz, Austria, 27-29 September 2007 (forthcoming).

TAYLOR C. (2008), Lexical Density and Grammatical Intricacy in some Varieties of Written Texts. In Bertuccelli Papi, Marcella, Bertacca, Antonio, Bruti, Silvia (eds), *Threads in the complex fabric of language. Linguistic and literary studies in honour of Lavinia Merlini Barbaresi*, Pisa: Felici Editore, 369-385.

Various members of the Department have been involved in a European Project for which the central coordinator is presently at the University of Goettingen (Prof. Johann Fischer) and the local coordination and administration is at the Language Centre of the University of Padua. The overall coordination of the project in Padua, which involved English, French, Portuguese, German, Polish and Italian, has been in the hands of Maria Teresa Musacchio and Carol Taylor. The team for the creation of the English component included, along with Taylor and Musacchio, Sara Gesuato, Fiona Dalziel, Erik Castello, and Katherine Ackerley of this Department, as well as Francesca Helm (Dip. Di Studi Internazionali). The English Language product created is the “Disability Rights Case Study” (http://www.zess.uni-goettingen.de/explics/disability_rights/index.html), but the same English language group also wrote the chapter of the handbook on Corpora, while Musacchio is in charge of the translation of the Handbook. The team for the Polish language component (an Internet simulation) included Marcello Piacentini.

The Project: “EXPLICS – Exploiting Internet Case Study and Simulation Templates for Language Teaching and Learning” (Socrates - Lingua Action 2 – Development of Tools and Material, 2005).

The application for the project was presented in March 2005, but the activities of the project were carried out during the three years 2006, 2007, and 2008, then there was an extension granted until March 31, 2009 to complete the project. The project has been successfully completed.

Organization of conferences:

M. Santipolo, “Lingue, scuola, immigrazione: riflessioni teoriche e proposte operative”, Padua, 5 May 2007.

M. Santipolo, "Bruno Migliorini. L'uomo e il linguista", Rovigo, Accademia dei Concordi, 11-12 April 2008.

M. Santipolo, V. Costenaro, "Lingue, scuola, immigrazione. Dalla scuola alla società: prospettive d'inserimento a confronto", Padua, 10 May 2008.

C. Taylor, "Corpora: Seminar and Workshops", Padua, 29-31 March 2007.

Programme 2: Early and late modernity in Great Britain and Germany.

BOTTALLA P.

BOTTALLA P. (2008). “Nominativi fritti e mappamondi” (Fried Names and Global Maps): Imaginary Maps in Lewis Carroll and Elsewhere. In: ANNALISA OBOE A., CLAUDIA GUALTIERI, AND ROGER BROMLEY (eds.), *Working and Writing for Tomorrow. Essays in Honour of Itala Vivan*. (pp. 243-254). Nottingham: Critical, Cultural and Communications Press (UK).
2 2007

BOTTALLA P. (2007). “Il labirinto delle storie e il labirinto della mente. Soggettività e narritività in Pamphilia to Amphilanthus, il canzoniere annesso a The Countesse of Mountgomerie Urania di Lady Mary Wroth”. In: FRANCO MARENCO (ed.), *Il personaggio nelle arti della narrazione*. (pp. 303-322). Roma: Edizioni di storia e letteratura.

CAMATTA S.

CAMATTA S. (2007), *Nicole Mueller: un disincantato sguardo femminile sulla Svizzera d'oggi*, in *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee*, ed. by Manuel Boschiero, Marika Piva and Marco Prandoni, Padova, CLEUP, pp. 129-141.

CAMATTA S. (2008), *Il posto migliore in cui stare: Catalin Dorian Florescu tra Romania, Svizzera e Stati Uniti*, in *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, ed. by Manuel Boschiero, Florencio Del Barrio de la Rosa, Marika Piva and Marco Prandoni, Perugia, Morlacchi, pp. 117-139.

CONTERNO C.

CONTERNO C. (2007), *Georg Büchner. Ventitrè anni per un genio*, in *Wuz. Storie di editori, autori e libri rari*, n. 3, maggio-giugno 2007, pp. 59-64.

CONTERNO C. (2007), *Karl Emil Franzos. Da tedesco ebreo a ebreo tedesco*, in *Ha Keillah*, n. 1, febbraio 2007, p. 15.

CONTERNO C. (2007), review of Francesco Ferretti, *Perché non siamo speciali. Mente, linguaggio e natura umana*, Bari, Laterza, 2007, di Francesco Ferretti, in *Ref*, www.recensionifilosofiche.it, settembre 2007.

CONTERNO C. (2008), *Le matrioske di Vlamidir Vertlib*, in *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, ed. by Manuel Boschiero, Florencio del Barrio de la Rosa, Marika Piva and Marco Prandoni, Perugia, Morlacchi Editore, pp. 71-86.

MASIERO F.

MASIERO F. (2007), *Bartholomäus Ringwaldt. Ausgewählte Werke*, (vol. 2), Berlin: Walter de Gruyter Verlag.

PELLONI G.

PELLONI G. (2007), *Heinrich Heine e Max Nordau: contraddizioni di un incontro*, in *Carte d'occasione* 3, ed. by Mario Melchionda and Monica Santini, Padova, Unipress, pp. 109-136.

PELLONI G. (2007), *Heinrich Heine in der italienischen Literaturkritik im frühen 20. Jahrhundert*, in *Heine-Jahrbuch*, Stuttgart, Metzler, Bd. 46, pp. 185-198.

PELLONI G. (2007), review of Alberto Destro, *Rilke. Il Dio oscuro di un giovane poeta*, in *Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft* 2007/3, pp. 332-3

PELLONI G. (2007), *Il Fräuleinwunder e il debutto di Juli Zeh sulla scena letteraria tedesca*, in *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e su nuove tendenze della letteratura europea contemporanea*, ed. by Manuel Boschiero, Marika Piva, Marco Prandoni, Padova, CLEUP, pp. 141-154.

PELLONI G. (2008), *Tra razza, medicina e estetica. Il concetto di degenerazione nella critica culturale della Fin de siècle*, Padova, Unipress - Collana del Dipartimento di Lingue e Letterature Anglo-Germaniche e Slave.

Merio Scattola, Gabriella PELLONI (2008) (eds.), *I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar nel Novecento tedesco*, Padova, Unipress.

PELLONI G. (2008), *Берлин & Berlin: le prospettive berlinesi di Wladimir Kaminer tra Est e Ovest*, in *Scrivere tra due culture*, ed. by Manuel Boschiero, Marika Piva, Marco Prandoni, Perugia, Morlacchi, pp. 35-69.

PELLONI G. (2008), *Tra simbolo e allegoria. Max Kommerell rilegge Goethe*, in *I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar nel Novecento tedesco*, ed. by Merio Scattola and Gabriella Pelloni, Padova, Unipress, pp. 187-212.

PETRINA A.

PETRINA A. (2007), "The Travels of Ideology: Niccolò Machiavelli at the Court of James VI", *Modern Language Review* 102, 2007, 947-59.

PETRINA A. (2007), "Magia e tecnologia: l'universo bifronte di Harry Potter", in *Tempi moderni nella children's literature: storie, personaggi, strumenti critici*, ed. Francesca Orestano, Milano: Cuem, pp. 161-82.

PETRINA A. (2007), "Le doti di Cressida", in *Il personaggio nelle arti della narrazione*, ed. Franco Marengo, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, pp. 25-39.

- PETRINA A. (2007), "Translation and Lancastrian Politics: Duke Humphrey and the Prologue to Book IV of John Lydgate's *Fall of Princes*", in *The Medieval Translator. Traduire au Moyen Age 10*, ed. Jacqueline Jenkins and Olivier Bertrand, Tournhout: Brepols, pp. 333-48.
- PETRINA A. (2007), "Creative *ymagynacioun* and Canon Constraints in the Fifteenth Century. James I and Charles d'Orléans" in *Inspiration and Technique. Ancient to Modern Views on Beauty and Art*, ed. Michele Stanco and John Roe, Bern: Peter Lang, pp. 107-26.
- PETRINA A. (2008), "Seeing, believing and groping in the dark: a reading of the *Reeve's Tale*", in *Thou sittest at another boke... English Studies in Honour of Domenico Pezzini*, ed. Giovanni Iamartino, Maria Luisa Maggioni and Roberta Facchinetti, Milano: Polimetrica, pp. 223-35.
- PETRINA A. (2008), "Briseida, Criseida, Cressida: la costruzione di un mito", in *Il personaggio: Figure della dissolvenza e della permanenza*, ed. Chiara Lombardi, Alessandria: Edizioni dell'Orso, pp. 173-78.
- PETRINA A. (2008), "Border Ballads", in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, p. 92.
- PETRINA A. (2008), "Chronicle", in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, p. 116.
- PETRINA A. (2008), "Pastourelle", in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, p. 311.
- PETRINA A. (2008), "Patronage" (with Adam Bures), in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, pp. 311-12.
- PETRINA A. (2008), "Reeve's Tale, The", in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, pp. 340-42.
- PETRINA A. (2008), "Robene and Makyne", in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, p. 344.
- PETRINA A. (2008), "Siege of Calais, The", in *The Facts on File Companion to British Poetry before 1600*, ed. Michelle M. Sauer, New York: Infobase Publishing, p. 408.
- PETRINA A. (2008), "Robert Henryson's "Orpheus and Eurydice" and Its Sources", *Fifteenth-century Studies* 33, 2008, pp. 198-217.
- PETRINA A. (2008), "Boccaccio oltremarica. Il primo approdo del *Decameron* nelle Isole Britanniche", in *Premio "Città di Monselice" per la traduzione letteraria e scientifica*, ed. Gianfelice Peron, Padova: Il Poligrafo, pp. 249-70.
- PETRINA A. (2008), "Daniel Wakelin, *Humanism, Reading, and English Literature 1430-1530*", *The Review of English Studies*, 59, 2008, pp. 282-84.

SANTINI M.

SANTINI M. (2007), “ ‘Pray, What Do You Understand by the Word Romance?’: a Survey of the Meanings of the Word ‘Romance’ in Eighteenth-Century England”, in M. Melchionda and M. Santini (eds), *Carte d’Occasione*, vol. III., Padova: Unipress.

SANTINI M. (2007) (ed.), *Carte d’Occasione*, vol. III., edited by Mario Melchionda and Monica Santini, Padova: Unipress.

SANTINI M. (2009), *The Impetus of Amateur Scholarship: Discussing and Editing Medieval Romances in Late-Eighteenth and Nineteenth-Century Britain*, Bern: Peter Lang (forthcoming).

SANTINI M. (2009), “Tom a Lincoln, a Knight Errant in the Seventeenth Century”, *Medieval Translator 13*, Turnhout: Brepols (forthcoming).

SANTINI M. (2009), “Romance Imagery in Elizabethan Entertainments and Tournaments”, in Alessandra Petrina (ed.), *Queen and Country*, Manchester University Press (forthcoming).

SANTINI M. (2009), “Pride and Prejudice: Editing Medieval Romances in Nineteenth-Century Britain”, *Textus 2009(3)* (forthcoming).

SANTINI M. (2009), “Revengeful Lovers and Broken-Hearted Mothers: Patterns of Femininity in Philip Pullman’s *Witches*”, in Paola Bottalla and Monica Santini (eds), *What Are Little Boys and Girls Made of?*, Padova: Unipress (forthcoming).

SANTINI M. (2009) (ed.), *What Are Little Boys and Girls Made of?*, edited by Paola Bottalla and Monica Santini, Padova: Unipress (forthcoming).

SCATTOLA M.

SCATTOLA M. (2007), «Johann Friedrich Le Bret. La storia e la statistica d’Italia», in Giulia Cantarutti, Stefano Ferrari (eds.), *L’Accademia degli Agiati nel Settecento europeo. Irradiazioni culturali*, Milano, Franco Angeli, pp. 199–217.

SCATTOLA M. (2007), «Sklaverei, Krieg und Recht. Die Vorlesung über die *Regula „Peccatum“* von Diego de Covarrubias y Leyva», in Matthias Kaufmann, Robert Schnepf (eds.), *Politische Metaphysik. Die Entstehung moderner Rechtskonzeptionen in der Spanischen Scholastik*, Frankfurt am Main, Peter Lang, pp. 303–355.

SCATTOLA M. (2007), «*Historia literaria* als *historia pragmatica*. Die pragmatische Bedeutung der Geschichtsschreibung im intellektuellen Unternehmen der Gelehrtengegeschichte», in Frank Grunert, Friedrich Vollhardt (eds.), *Historia literaria. Neuordnungen des Wissens im 17. und 18. Jahrhundert*, Berlin, Akademie Verlag, pp. 37–63.

SCATTOLA M. (2007), «Eine innerkonfessionelle Debatte. Wie die Spanische Spätscholastik die politische Theorie des Mittelalters mit der Hilfe des Aristotelismus revidierte», in Alexander Fidora, Johannes Fried, Matthias Lutz-Bachmann, Luise Schorn-Schütte (eds.), *Politischer Aristotelismus und Religion in Mittelalter und Früher Neuzeit*, Berlin, Akademie Verlag, (Wissenskultur und Gesellschaftlicher Wandel, Bd. 23), pp. 139–161.

SCATTOLA M. (2007), «Il personaggio nel teatro tedesco di metà Settecento», in Franco Marengo (ed.), *Il personaggio nelle arti della narrazione*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, pp. 345–370.

SCATTOLA M. (2007), «Dialectics, topology and philosophy in early modern times», in Marcelo Dascal, Han-liang Chang (eds.), *Traditions of Controversy*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, (Controversy, vol. 4), pp. 181–206.

SCATTOLA M. (2007), «Law, War and Method in the *Commentary on the Law of Prize* by Hugo Grotius», in *Grotiana*, 26–28, 2005–2007, Leiden (The Netherlands), Brill, pp. 79–103.

Emilio Bonfatti (†), Herbert Jaumann und Merio SCATTOLA (2008) (ed.), *Italien und Deutschland. Austauschbeziehungen in der gemeinsamen Gelehrtenkultur der Frühen Neuzeit*, Padova, Unipress, pp. 348.

Herbert Jaumann, Merio Scattola, «Vorwort», in Emilio Bonfatti (†), Herbert Jaumann e Merio SCATTOLA (2008) (eds.), *Italien und Deutschland. Austauschbeziehungen in der gemeinsamen Gelehrtenkultur der Frühen Neuzeit*, Padova, Unipress, pp. 1–7.

Herbert Jaumann, Merio SCATTOLA (2008), «Prefazione», in Emilio Bonfatti (†), Herbert Jaumann e Merio Scattola (eds.), *Italien und Deutschland. Austauschbeziehungen in der gemeinsamen Gelehrtenkultur der Frühen Neuzeit*, Padova, Unipress, pp. 9–15.

«*Methodus politicae*. Il contributo dell'aristotelismo padovano alla fondazione della filosofia pratica tedesca (1570–1650)», in Emilio Bonfatti (†), Herbert Jaumann, Merio SCATTOLA (2008) (eds.), *Italien und Deutschland. Austauschbeziehungen in der gemeinsamen Gelehrtenkultur der Frühen Neuzeit*, Padova, Unipress, pp. 76–138.

Merio SCATTOLA, Gabriella Pelloni (2008) (eds.), *I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar negli scrittori tedeschi del Novecento. Omaggio a Emilio Bonfatti*, Padova, Unipress, pp. 272.

Merio SCATTOLA, Gabriella Pelloni (2008), «Introduzione», in Merio Scattola e Gabriella Pelloni (eds.), *I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar negli scrittori tedeschi del Novecento. Omaggio a Emilio Bonfatti*, Padova, Unipress, pp. 5–15.

«Friedrich Meinecke. I classici di Weimar nello storicismo del Novecento», in Merio SCATTOLA, Gabriella Pelloni (2008) (eds.), *I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar negli scrittori tedeschi del Novecento. Omaggio a Emilio Bonfatti*, Padova, Unipress, pp. 213–250.

SCATTOLA M. (2008), «Die Naturrechtslehre Alexander Gottlieb Baumgartens und das Problem des Prinzips», in *Aufklärung. Interdisziplinäres Jahrbuch zur Erforschung des 18. Jahrhunderts und seiner Wirkungsgeschichte*, 20, 2008, (Themenschwerpunkt: Alexander Gottlieb Baumgarten. Sinnliche Erkenntnis in der Philosophie des Rationalismus, herausgegeben von Alexander Aichele und Dagmar Mirbach, Hamburg, Felix Meiner Verlag), pp. 239–265.

SCATTOLA M. (2008), «Henning Arnisaeus, Iohannes Althusius und die Grundlagen der politischen Ordnung», in Reinhard Blänkner (ed.), *Europäische Bildungsströme. Die Viadrina im Kontext der europäischen Gelehrtenrepublik der Frühen Neuzeit (1506–1811)*, Schöneiche bei Berlin, Sripvaz-Verlag Christoph Krauskopf, pp. 79–119.

SCATTOLA M. (2008), «Althusius, Johannes», in Wilhelm Kühlmann (ed.), *Killy Literaturlexikon. Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraums. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Band 1. A–Blu*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, (pp. 605), pp. 110^b–112^a.

SCATTOLA M. (2008), «Arnisaeus, Henning», in Wilhelm Kühlmann (ed.), *Killy Literaturlexikon. Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraums. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Band 1. A–Blu*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, (pp. 605), pp. 217^a–218^a.

SCATTOLA M. (2008), «Carpzov, Benedikt», in Wilhelm Kühlmann (ed.), *Killy Literaturlexikon. Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraums. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Band 2. Boa–Den*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, pp. 373^b–374^b.

SCATTOLA M. (2008), «Clapmarius, Arnold», in Wilhelm Kühlmann (ed.), *Killy Literaturlexikon. Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraums. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Band 2. Boa–Den*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, pp. 436^b–437^a.

SCATTOLA M. (2008), «Coccejus, Samuel», in Wilhelm Kühlmann (ed.), *Killy Literaturlexikon. Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraums. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Band 2. Boa–Den*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, pp. 458^b–459^b.

SCATTOLA M. (2008), «Freigius, Johannes Thomas», in Wilhelm Kühlmann (ed.), *Killy Literaturlexikon. Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraums. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Band 3. Dep–Fre*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, pp. 565^b–566^a.

SCATTOLA M. (2008), «Premessa», in Gabriella Pelloni, *Tra razza, medicina ed estetica. Il concetto di degenerazione nella critica culturale della Fin de Siècle*, Padova, Unipress, (Pubblicazioni del Dipartimento di Lingue e Letterature Anglogermaniche e Slave dell'Università di Padova, 17), pp. I–VIII.

SCATTOLA M. (2008), «Zur Entstehung des modernen Staates», recensione di Jan Rolin, *Der Ursprung des Staates. Die naturrechtlich-rechtsphilosophische Legitimation von Staat und Staatsgewalt im Deutschland des 18. und 19. Jahrhunderts*, in *Rechtsgeschichte. Zeitschrift des Max-Planck-Instituts für europäische Rechtsgeschichte*, XII (2008), pp. 196–198.

SCATTOLA M. (2008), «Von der Politik zum Naturrecht. Die Entwicklung des allgemeinen Staatsrechts aus der *politica architectonica*», in Jacques Krynen, Michael Stolleis (eds.), *Science politique et droit public dans les facultés de droit européennes (XIII^e–XVIII^e siècle)*, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, (Studien zur Europäischen Rechtsgeschichte, Bd. 229), pp. 411–443.

SCATTOLA M. (2009), «Law, War and Method in the *Commentary on the Law of Prize* by Hugo Grotius», in Hans Blom (ed.), *Property, Piracy and Punishment. Hugo Grotius on War and Booty in De iure praedae – Concepts and Contexts*, Leiden and Boston, Brill, pp. 79–103.

SCATTOLA M. (2009), «Das Naturrecht der Triebe, oder das Ende des Naturrechts. Johann Jakob Schmauß und Johann Christian Claproth», in Vanda Fiorillo, Frank Grunert (eds.), *Das Naturrecht der Geselligkeit. Anthropologie, Recht und Politik im 18. Jahrhundert*, Berlin, Duncker und Humblot, pp. 231–250, (Philosophische Schriften, Bd. 73).

SCATTOLA M. (2009), «Jakob Lampadius und die Auseinandersetzung um die Verfassung des Heiligen Römischen Reiches», in Christoph Strohm, Heinrich de Wall (eds.), *Konfessionalität und*

Jurisprudenz in der frühen Neuzeit, Berlin, Duncker und Humblot, pp. 365–391, (Historische Forschung, Bd. 89).

SPEDO G.

SPEDO G. (2007). “1862: A Not-So-Alternate History of the Civil War”, in Mario Melchionda and Monica Santini, ‘Carte d’occasione’ 3, Padova: Unipress, pp. 285-323.

ZWEIFEL AZZONE A. R..

ZWEIFEL AZZONE A. R. (2007), “Sei poeti svizzeri del Novecento”, *Poesia*, 220, pp.2-14

ZWEIFEL AZZONE A. R. (2007), “Sei poeti svizzeri del Novecento”, *Poesia*, 221, pp.11-13.

ZWEIFEL AZZONE A. R. (2008) (ed.), *Romeo e Giulietta. Variazioni sul mito. Da Porto, Shakespeare, Keller*, Venezia, Marsilio.

ZWEIFEL AZZONE A. R. (2009), “A.R., Seldwyla”, in *Atlante della letteratura tedesca*, Francesco Fiorentino and Giovanni Sampaolo (eds.), Roma, pp.420-424.

Organization of conferences:

M. Scattola, “I classici rileggono i classici. Giornate di studio in occasione del 65. compleanno del prof. Emilio Bonfatti”, Padua, 9-10 November 2007.

P. Bottalla and Santini, “What are Little Boys and Girls Made of? One-Day Conference on Children’s Literature”, Padua, 30 October 2008.

A. Petrina, “Queen and Country: The relation between the monarch and the people in the development of the English nation”, Padua, 29 June 2007.

A. Petrina, “Spiritual Guidance for Enclosed Women: The Latin *Doctrina cordis* and Middle English *Doctrine of the Hert*”, Padua, 30 May 2008.

A. Petrina, “Role and Rule: History and power on stage”, London6, Shakespeare's Globe, 8 February 2009.

M. Scattola, A. Petrina, Alessandra Petrina, “Il personaggio nelle arti della narrazione”, Padua, 11 April 2008.

Programme 3: Old English and Old Norse poetry: editions, translations, comparativism, informatics

BRUNETTI G.

BRUNETTI G. (2007), "Un *Beowulf* italiano", in *Studi in onore di Pier Vincenzo Mengaldo per i suoi settant'anni*, a cura degli allievi padovani, 2 voll., Firenze, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, vol. I, pp. 17-24.

BRUNETTI G. (2008), "Scriptorium creaturale", in *Le vite del testo. Studi per Maria Vittoria Molinari*, ed. by Eva Banchelli and Maria Grazia Cammarota, Edizioni Sestante, Bergamo University Press, pp. 147-157.

BRUNETTI G. (2008), "Tagging the Lexicon of Old English Poetry", in *Corpora for University Language Teachers*, Carol Taylor Torsello, Katherine Ackerley & Erik Castello (eds), Bern, Peter Lang, pp. 237-245.

BRUNETTI G. (2008), "La de-germanizzazione di un tema eroico: morire con il proprio signore", in *Le vie del racconto. Temi antropologici, nuclei mitici e rielaborazione letteraria nella narrazione medievale germanica e romanza*, ed. by Alvaro Barbieri, Paola Mura, Giovanni Panno, Padova, unipress, pp.105-115.

BRUNETTI G. (2008), (with Antonietta Spanu), "A lexicographic workstation for Old English poetry", in *Threads in the Complex Fabric of Language, Linguistic and Literary Studies in Honour of Lavinia Merlini Barbaresi*, edited by Marcella Bertuccelli Papi, Antonio Bertacca, Silvia Bruti, Pisa, Felici Editore, pp. 95-105.

BRUNETTI G. (2008), Poesia antico inglese: testi, spogli, statistiche, iperlessici.
<http://www.maldura.unipd.it/dllags/brunetti/OE/begin.htm>

BRUNETTI G. (2009), Edizioni del *Beowulf*: collazione lessico-grammaticale.
<http://www.maldura.unipd.it/dllags/brunetti/OE/TESTI/Beowulf/Varianti/begin.htm>

COCCO G.

COCCO G. (2008), "I Trowe He were a Gelding or a Mare. A Veiled Description of a Bent Pardoner". *Neophilologus* 92; pp. 359-366, 2008.

COCCO G. (2009), "The Bowman Who Takes off the Lid of the Franks Casket" in Maria Elena Ruggerini (ed.), *Nordica et Anglica*, Cagliari: Cuec (forthcoming).

FORT G.

FORT G. (2008), *La saga di Bósi*. Traduzione, introduzione e note, Roma, Carocci.

MELI M.

MELI M. (2008). "Lessicografia vedica. RV X 27, 23", *Padua Working Papers in Linguistics*, vol. 2; p. 29-55.

MELI M. (2008). “Beowulf, la madre di Grendel e Harbardzljóð, strofa 36”. In: PATRIZIA LENDINARA P. (ed.), ... *Un serto di fiori in man recando. Scritti in onore di Maria Amalia D’Aronco*. vol. I, p. 285-306, Udine: Forum.

MELI M. (2008). “Sottili differenze: Brunilde e Sigurdr nella tradizione norrena”. In: PAOLO ODORICO; NICOLO’ PASERO; MICHAEL P. BACHMANN (eds.), *Corrispondenza d’amorosi sensi. L’omoerotismo nella letteratura medievale*, Alessandria: Edizioni dell’Orso.

MELI M. (2008). “La coscienza di Yājñavalkya”. In: EMANUELA MAGNO (ed.), *Mente e coscienza fra India e Cina*, p. 21-46, Firenze: Società Editrice Fiorentina.

MELI M. (2008). “Su Fáfnismál 1-15”. In: ALVARO BARBIERI; PAOLA MURA; GIOVANNI PANNO (eds.), *Le vie del racconto. Temi antropologici, nuclei mitici e rielaborazione letteraria nella narrazione medievale germanica e romanza*, p. 161-173, PADOVA: UNIPRESS.

MELI M. (2008). Prefazione. In: GIOVANNI FORT, *La saga di Bósi*, p. 9-17, Roma: Carocci.

MELI M. (2008). *Völuspá. Un’apocalisse norrena*. ROMA: Carocci.

MELI M. (2008). “Aspirate sonore e sonori sospiri. Sulla ricostruzione del (proto)germanico”. In: *La linguistica germanica oggi: bilanci e prospettive. In memoria di Pier Gioglio Negro*, Genova, 6-7-8 giugno 2007, Genova: ECIG.

Programme 4: Minority discourses and their relation to dominant/global culture: debates on gender, race, ethnicity, and citizenship rights in the English-speaking world

OBOE A.

OBOE A. (2007), "The TRC Women's Hearings as Performance and Protest in the New South Africa." *Research in African Literatures* 38, no. 3 (Fall 2007): 60-76.

OBOE A. (2007), "Dionne Brand"; "Janet Frame"; "Bessie Head"; "Robert Kroetsch"; "Sally Morgan"; "Mudrooroo", in *Enciclopedia della Letteratura*, Milano: Garzanti

OBOE A. (2008), (ed. & intr. with A. Scacchi), *Recharting the Black Atlantic: Modern Cultures, Local Communities, Global Connections*. New York and London: Routledge.

OBOE A.(2008), (ed. & intr. with C. Gualtieri and R. Bromley), *Working and Writing for Tomorrow*. Nottingham, UK: Critical Cultural and Communications Press.

OBOE A. (2008), "A Parenthesis on Truth and Love: Ethics in Julian Barnes's *A History of the World in 10 ½ Chapters*," in *Working and Writing for Tomorrow*, ed. Annalisa Oboe, Claudia Gualtieri and Roger Bromley, Nottingham, UK: Critical Cultural and Communications Press, pp. 202-214.

OBOE A. (2008), "From South Africa, to Europe, to North America and Back: Sol Plaatje, W.E.B. Du Bois and the Routes of Romance." In *Recharting the Black Atlantic: Modern Cultures, Local Communities, Global Connections*. New York and London: Routledge, pp.20-44.

OBOE A. (2008), "Metamorphic Bodies and Mongrel Subjectivities in Mudrooroo's *The Undying*", in *Bodies and Voices: The Force-Field of Representation and Discourse in Colonial and Postcolonial Studies*, ed. Merete Borch et al., Amsterdam-New York, Rodopi, pp. 225-35.

OBOE A. (2008), "Pensare (attraverso) l'Africa: Intervista a Achille Mbembe," *Il Tolomeo*.

SCACCHI A.

SCACCHI A. (2007), "Sandra Cisneros", in *Verso il millennio. Letteratura statunitense del secondo Novecento*, ed. by Caterina Ricciardi and Valerio Massimo De Angelis, Roma: casa editrice La Sapienza.

SCACCHI A. (2007), "Margaret Fuller's Search for the Maternal", in *Margaret Fuller: Transatlantic Crossings in a Revolutionary Age*, ed. by Charles Capper and Cristina Giorcelli, U. Wisconsin Press.

SCACCHI A. (2008), *Recharting the Back Atlantic: modern cultures, local communities, global connections*, eds. Annalisa Oboe and Anna Scacchi, New York, Routledge.

SCACCHI A. (2008), "W.E.B. Du Bois and the Black Intellectual Abroad", in *Recharting the Back Atlantic: modern cultures, local communities, global connections*, eds. Annalisa Oboe and Anna Scacchi, New York, Routledge.

SCACCHI A. (2008), “Alcune già lo fanno: i racconti utopici di Charlotte Perkins Gilman,” in Maria Serena Sapegno, Laura Salvini (eds.), *Figurazioni del possibile. Sulla fantascienza femminista*, Roma: Iacobelli.

SCACCHI A. (2008), “‘Not by competition but by united action’: violenza maschile ed etica femminista nell’opera di Charlotte Perkins Gilman”, *Igitur IX* (January-December 2008), special issue “Ancora sulla violenza di genere”, ed. by Laura Silvestri.

Organization of conferences:

A. Oboe, “Try Freedom. Rewriting Rights in/through Postcolonial Cultures”, ‘EACLALS triennial conference’, Venice, 25-29 March 2008.

Programme 5: Slavic linguistics: minorities, language contact, lexicography, verbal aspect, electronic editions.

BENACCHIO R.

BENACCHIO R. (2007), *Slovansko-romanski jezikovni stik v molizanski hrvascini: vzporednost s slovenskimi narecji v Furlaniji*, in: “Jezikoslovni Zapiski”, 13, 1-2 (2007): Merkurjev zbornik, 33-41.

BENACCHIO R. (2007), “Aspetto verbale e cortesia linguistica nell'imperativo slavo”, in *Gli studi slavistici oggi in Italia. IV Congresso Italiano di Slavistica* (Udine, 20-23 settembre 2006), ed. by S. Garzonio, G. Ziffer and R. De Giorgi, Udine, Forum, 231-248.

BENACCHIO R. (2008), „Contatti linguistici slavo-romanzi in Italia: lo sloverno del Friuli e il croato del Molise“, in: *Integrazione, assimilazione, esclusione e reazione etnica*, ed. by Gianfranco Girauco and Adriano Pavan, Volume III, Napoli, ScriptaWeb, 371-389.

BENACCHIO R., STEENWIJK H. (2008), “Digitalizzazione e messa on line del *Vocabolario di tre nobilissimi linguaggi, italiano, illirico e latino* di Tanzlingher-Zanotti”, in *Eredità culturali dell'Adriatico*, a c. di S. Collodo, G.L. Fontana, Roma, Viella, 249-257.

BENACCHIO R., STEENWIJK H., VAJS N. (2008) (eds.), *Il Vocabolario di tre nobilissimi linguaggi italiano, illirico, e latino con l'aggiunta di molt'erbe semplici, e termini militari*, raccolto dal Molto Reverendo Signor D. Giovanni Tanzlingher, electronic edition: <http://tanzlingher.signum.sns.it/>

MALINKA P.

MALINKA P. (2009), “S. Karcevskij: il dualismo asimmetrico del segno linguistico”, *Janus. Quaderni del circolo glossematico*, n. 8/9, 2009, Vicenza, Terra Ferma (forthcoming).

RUVOLETTA L.

RUVOLETTA L. (2008), “Tempo e aspetto nei preteriti dello *Skazanie o Drakule vorvode*”, in: *Linguistica e Filologia*, 26 (2008), Università degli Studi di Bergamo, 187-206.

RUVOLETTA L. (2008), “*Gastarbajter* di Eduard Bagirov: un caso editoriale?”, in: M. Boschiero, F. del Barrio de la Rosa, M. Piva, M. Prandoni (eds.), *Scrivere tra due culture*, Atti del secondo convegno del gruppo di studio Giovani Europei (dicembre 2007), Perugia, Morlacchi Editore: 19-34.

RUVOLETTA L. (2009), “Usi e significati dei preverbi nella /Povest' vremennykh let: i preverbi po-, s-, na-”, *Atti del II Incontro di Linguistica slava. Grammatica e semantica* (Padova, 14-15 novembre 2008), Padova, Unipress (forthcoming).

STEENWIJK H.

STEENWIJK H. (2007), "Versioni novecentesche del paternostro resiano", in *Slavica et alia: per Anton Maria Raffo*, ed. by A. Ceccherelli, Cristiano Diddi & D. Gheno, Firenze, La Giuntina, pp. 183-194.

STEENWIJK H. (2007), "Jan Baudouin de Courtenay e le origini del resiano", in *Náš glas/La nostra voce*, III (2007), n. 2, pp. 6-7.

STEENWIJK H. (2008), "The microstructure of the Resianica dictionary", in *Evidence and Counter-Evidence: essays in honour of Frederik Kortlandt*, vol. 1: Balto-Slavic and Indo-European linguistics (= Studies in Slavic and General Linguistics vol. XXXII), ed. by A. Lubotsky, J. Schaecken & J. Wiedenhof, Amsterdam - New York, NY, Rodopi, pp. 527-542.

STEENWIJK H. (2008), review of *I serbo-lusaziani: storia, letteratura, lingua*, ed. by Andrea Trovesi, in *Studi Slavistici V* (2008), pp. 366-369.

STEENWIJK H. (2008), review of "Morris Swadesh e le origini del resiano", in *Náš glas/La nostra voce*, IV (2008), n. 2, pp. 6-7.

STEENWIJK H., BENACCHIO R. (2008), "Digitalizzazione e messa on-line del Vocabolario di tre nobilissimi linguaggi, italiano, illirico e latino di Giovanni Tanzlingher-Zanotti", in *Eredità culturali dell'Adriatico*, vol. 1: archeologia, storia, lingua e letteratura (= Interadria: culture dell'Adriatico vol. I), ed. by S. Collodo & G.L. Fontana, Roma, Viella, pp. 249-257.

Organization of conferences:

R. Benacchio, "II Incontro di Linguistica slava. Grammatica e Semantica", Padua 14-15 November 2008.

Programme 6: Historical and comparative studies in Slavic Literatures

BOSCHIERO M.

BOSCHIERO M. (2007), “Due generazioni a confronto? Viktor Pelevin vs Irina Denežkina”, in M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva (eds.), *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti nelle letterature europee contemporanee*, Padova, Cleup, pp. 85-100.

BOSCHIERO M. (2007) (ed.), M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva (a cura di), *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti nelle letterature europee contemporanee*, Padova, Cleup.

BOSCHIERO M. (2008), *La rivista «Delta» e la slavistica italiana*, «eSamizdat», (VI) 1, pp. 267-279.

BOSCHIERO M. (2008), *Ettore Lo Gatto i Lev Lunc*, «Russkaja počta», (2), pp. 47-62.

BOSCHIERO M. (2008), M. Boschiero, Gabriella Pelloni, “Берлин & Berlin: le prospettive berlinesi di Wladimir Kaminer tra Est e Ovest”, in M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva, F. del Barrio de la Rosa (eds.), *Scrivere tra due culture*, Perugia, Morlacchi, pp. 35-69.

BOSCHIERO M. (2008) (ed.), M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva, F. del Barrio de la Rosa (eds.), *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi..

BOSCHIERO M. (2008), “La rivista *Delta* e la slavistica italiana”, *eSamizdat*, (VI) 1, pp. 267-279.

BOSCHIERO M. (2009), “Il tempo di Kržižanovskij”, in “Immagini di tempo”, Atti del convegno dei dottorandi di slavistica, Verona 5-6 febbraio 2009 (forthcoming).

CATALANO A.

CATALANO A. (2007) (ed.), “Charta 77”, *eSamizdat*, 2007 (V), 3, pp. 15-122.

CATALANO A. (2007), “L’italiano lingua di cultura dell’Europa centrale nell’età moderna / Italština v novodobých dějinách středoevropských kultur“, *Humanitas latina in Bohemis*, ed. by G. Cadorini and J. Špička, Kolín-Treviso, pp. 117-168.

CATALANO A. (2007) (with Katrin Keller), “Die Tagzettel des Kardinals Ernst Adalbert von Harrach”, *Frühneuzeit-Info*, 2007 (XVIII), 1-2, pp. 9-2

CATALANO A. (2007), “‘Chameleon mnoha tváří’. Poslední roky Albrechta z Valdštejna”, *Valdštejn. Albrecht z Valdštejna. Inter arma silent musae?*, ed. by E. Fučíková and L. Čepička, Praha, pp. 304-311. [German version: “Ein Chamäleon mit vielen Gesichtern”. Die letzten Lebensjahre Albrechts von Waldstein”, *Waldstein. Albrecht von Waldstein. Inter arma silent musae?*, ed. by E. Fučíková and L. Čepička, Praha 2007, pp. 304-311].

CATALANO A. (2007), “Charta 77: il problema politico dei falliti e degli usurpatori”, *eSamizdat*, 2007 (V), 3, pp. 15-30.

CATALANO A. (2008), *Zápas o svědomí. Kardinál Arnošt Vojtěch z Harrachu (1598-1667) a protireformace v Čechách*, Praha, Nakladatelství Lidové noviny.

CATALANO A. (2008) (ed.), “Egon Bondy”, *eSamizdat*, 2008 (VI), 1, pp. 9-113.

CATALANO A. (2008), “A.M. Ripellino e la Primavera di Praga: cronaca di una morte annunciata”, A.M. Ripellino, *L'ora di Praga. Scritti sul dissenso e sulla repressione in Cecoslovacchia e nell'Europa dell'Est (1963-1974)*, ed. by A. Pane, Firenze, pp. 289-313.

CATALANO A. (2008), “Dal surrealismo, attraversando il trockismo, fino all'underground e ai fratelli invalidi: la straordinaria parabola creativa di Egon Bondy”, *eSamizdat*, 2008 (VI), 1, pp. 9-16

CATALANO A. (2008), “Dai fasti musicali alla ‘benedetta podagra’. La corrispondenza tra Alessandro Orologio e Georg Sigmund von Lamberg”, *Alessandro Orologio (1551-1633) musicista friulano e il suo tempo*, ed. by F. Colussi, Udine 2008, pp. 91-117.

CAVAION D.

CAVAION D. (2008), *Note sul linguaggio poetico russo*, Roma, Aracne.

CAVAION D. (2008), “Nome e racconto”, *Studi slavistici*, V, 2008, pp. 225-239.

CAVAION D. (2008), “Sulla sintassi della poesia russa, di Lomonosov e di altri”, *Europa orientalis*, XXVII, 2008, pp. 59-118.

CAVAION D. (2008), *Saggio introduttivo e traduzione a Vladimir Narbut, La carne. Vita ordinaria ed epos*, Roma, Aracne, pp. 1-108.

CRIVELLER C.

CRIVELLER C. (2007). “Le strategie dell'ambiguità in Zapiski cudaka di Andrej Belyj”, *Europa Orientalis*, vol. 26; pp. 185-239

CRIVELLER C. (2007). “Russkij Ekzamen Turizm ½” (review). *Russica Romana*, XIV , pp. 135-137

CRIVELLER C. (2007). “Andrej Belyj i Rudol'f Stejner (na materiale Zapisok cudaka)”, *Filologie Rusa*, XXIII, pp. 173-181.

FERRAZZI M.

FERRAZZI M. (2007), Rannjaja dramaturgija A.P. Sumarokova. P'esa «Narciss», in Osnovanie nacional'nogo teatra i sud'by russkoj dramaturgii (k 250-letiju sozdanija teatra v Rossii), Sankt-Peterburgskij naučnyj centr Rossijskoj Akademii nauk, Sankt Peterburg 2006 (ma 2007), pp. 30-42.

FERRAZZI M. (2008), Iz predystorii Rossijskogo teatra: A.D. Kantemir i ital'janskij akter i teatral'nyj dejatel' Luidži Rikkoboni, in Literatura rosyjska XVIII-XXI w. Dialog idei poetyk, pod red. O. Główko (Atti dell'omonimo convegno, Łódź 18-20 settembre 2006, Wydawnictwo Uniwersitetu Łódzkiego, Łódź, pp. 43-56.

FERRAZZI M. (2008), *Komedija del' arte i ee ispolniteli pri dvore Anny Ioannovny (1731-1738)*, per. A.O. Demina, Rossijskaja Akademija nauk, Nauka, Moskva, p. 311 (Russian translation of *Commedie e comici dell'arte italiani alla corte russa (1731-1738)*, Bulzoni, Roma 2000, p. 339).

FERRAZZI M. (2009), review of: Л.А. Софронова, Российский феатрон: Московский любительский театр XVIII в., Москва, (Российская Академия наук. Институт Славяноведения), Индрик, 2007, pp. 448, in «Sovremennaja dramaturgija», n. 2, 2009, pp. 256-259.

GULLOTTA A.

GULLOTTA A. (2007), *Il terrore, la memoria, il terrore della memoria*, esamizdat V(3), 2007.

GULLOTTA A. (2008), review of «Noi» di Evgenij Zamjatin, esamizdat VI(1), 2008.

GULLOTTA A. (2009), *La scrittura epistolare ai tempi del terrore staliniano*, Palermo, 2009 (forthcoming).

GULLOTTA A. (2009), *La temporalità in Odin den' Ivana Denisoviča*, Verona, 2009 (forthcoming).

GULLOTTA A. (2009), *Il rol' poeta nella Russia contemporanea*, Torino, 2009 (forthcoming).

GULLOTTA A. (2009), review of «Il romanzo della libertà», esamizdat VII(1), 2009 (forthcoming).

ISOLA M.

ISOLA M. (2009), “La poesia contemporanea moscovita: la voce di Danila Davydov”, *Atti del convegno "Viaggio nella poesia europea contemporanea"* (Giovani Europei III), Padova (forthcoming).

ISOLA M. (2009), “L'elemento temporale nei *Racconti fantastici* di Andrej Sinjavskij”, *Atti del convegno dei dottorandi di slavistica "Immagini di tempo"*, Verona (forthcoming).

MERCEP N.

MERCEP N. (2008), “*Il Queer Zagreb Festival e la letteratura queer croata*”, *eSamizdat*, 2008 (VI) 2-3, pp. 167-181.

MERCEP N. (2009), “Il triangolo poetico tra Zagabria, Belgrado e Sarajevo”, *Atti del convegno "Viaggio nella poesia europea contemporanea"* (Giovani Europei III), Padova, (forthcoming).

MERCEP N. (2009), “Il tempo nella drammaturgia di Ivo Bresan”, *Atti del convegno dei dottorandi di slavistica "Immagini di tempo"*, Verona (forthcoming).

PIACENTINI M.

PIACENTINI M. (2007), *Krzysztof Kamil Baczyński, Tadeusz Borowski. Quattro poesie*, in: *Slavica et alia. Per Anton Maria Raffo*, a c. di A. Ceccherelli, C. Diddi, D. Gheno, La Giuntina, Firenze, pp. 371-383.

PIACENTINI M. (2007), *La civetta di Ofelia e la valle tenebrosa. Semantica e pragmatica di un titolo*, in: *Italia Polonia Europa. Scritti in memoria di Andrzej Litwornia*, a c. di A. Ceccherelli, E. Jastrzębowska, L. Marinelli, M. Piacentini, A.M. Raffo, G. Ziffer, Accademia Polacca delle Scienze, Roma, pp. 293-310.

PIACENTINI M. (2007) (ed.), *Italia Polonia Europa. Scritti in memoria di Andrzej Litwornia*, a c. di A. Ceccherelli, E. Jastrzębowska, L. Marinelli, M. Piacentini, A.M. Raffo, G. Ziffer, Accademia Polacca delle Scienze, Roma.

PIACENTINI M. (2007), review of J. Kaliszuk, *Medrcy ze Wschodu. Legenda i kult Trzech Kroli w sredniowiecznej Polsce*, Warszawa 2005, in "Europa Orientalis" 2007 (XXVI), p. 381-384.

PIACENTINI M. (2007), review of *Un'occasione da non sciupare. Il libro di Wojciech Tygielski "Gli italiani in Polonia XVI-XVII secolo. Un'occasione mancata per la modernizzazione"*, in *PIIt. Rassegna italiana di argomenti polacchi*, vol. 1, Roma 2007, pp. 403-407.

PIACENTINI M. (2008), review of A. Mickiewicz, *Dziady. Corrado Wallenrod e brevi componimenti*, in "Pl.It. Rassegna Italiana di Argomenti Polacchi". vol. 2, 2008, p. 808-814.

PIACENTINI M. (2008), review of Z. Krasinski, *La Commedia non divina*, in "Pl.It. Rassegna Italiana di Argomenti Polacchi". vol. 2, 2008, p. 814-816.

PIACENTINI M. (2008), Nota a S. Stabro, *Poema per Adulti. La parata delle apparenze*, in "Pl.It. Rassegna Italiana di Argomenti Polacchi". vol. 2, 2008, p. 152-155.

PIACENTINI M. (2008) (ed.), *Pensare per immagini. Stanislaw Wyspiański drammaturgo e pittore*. Convegno Internazionale nel centenario della morte dell'artista, 19-20 dicembre 2007, a c. di A. Ceccherelli, E. Jastrzębowska, M. Piacentini, A.M. Raffo, Roma, Accademia Polacca delle Scienze (Conferenze, 124).

ZANI S.

ZANI S. (2007). *Pjesme o Lauri - Poesia di Laura*. vol. 34-35, p. 41-45, Analisi della traduzione del Prof. Mirko Tomasovic dell'Università di Zagabria., Il contributo è pubblicato in: Premio "Città di Monselice" per la traduzione letteraria e scientifica. Ed. by Gianfelice Peron. Monselice 2007.

LONGO ODDONE, ZANI S., SERAFINI LOREDANA (2007). *Il campo di prigionia austro-ungarico all'Asinara (1916)*. vol. CXVIII 2005-2006, p. 82-91, Prefazione e traduzione., I testi presentati fanno parte di un diario di combattenti croato-bosniaci al servizio dell'Impero austro-ungarico.

ZANI S., MILOVAN TATARIN (2009). *Calmo Andrea*. vol. 1., p. 94-96. Lemma di enciclopedia in: LEKSIKON MARINA DRZICA, ed. Leksikografski Zavod – Zagreb 2009. Per il V centenario dalla nascita di Marin Drzic (Marino Darsa), 2 voll., Zagabria.

ZANI S. (2009). *Lorenzino de' Medici*. vol. 1., p. 488-489. Lemma di enciclopedia, 2009, in: LEKSIKON MARINA DRZICA, Editore Leksikografski Zavod – Zagreb 2009. Per il V centenario dalla nascita di Marin Drzic (Marino Darsa), 2 voll., Zagabria.

ZANI S. (2009). *Contile Luca*. vol. 1., p. 107-108, Lemma di enciclopedia, in: LEKSIKON MARINA DRZICA, ed. Leksikografski Zavod - Zagreb. 2009. Per il V centenario dalla nascita di Marin Drzic (Marino Darsa), 2 voll., Zagabria.

ZANI S. (2009). *Ginammi Marco*. vol. 1., p. 249. Lemma di enciclopedia, 2009, in: LEKSIKON MARINA DRZICA, ed. Leksikografski Zavod – Zagreb 2009. Per il V centenario dalla nascita di Marin Drzic (Marino Darsa), 2 voll., Zagabria.

ZANI S. (2009). *Cacciaconti Ascanio*. vol. 1, p. 94. Lemma di enciclopedia, in: LEKSIKON MARINA DRZICA, ed. Leksikografski Zavod – Zagreb 2009. Per il V centenario dalla nascita di Marin Drzic (Marino Darsa), 2 voll., Zagabria.

Organization of conferences:

M. Piacentini, “Sessione di studi su Stanisław Wyspiański (1869-1907) nel centenario della morte”, ‘Convegno dei polonisti italiani’, Rome, Accademia Polacca delle Scienze, 19 December 2007.

“Giovani europei”

Ph.D. students from both the Anglo-Germanic and the Slavic sections of the Department have formed, together with their Romance colleagues, a group of “Giovani europei” devoted to the study of the new European literatures. They have organized a number of conferences and published their proceedings with the financial aid of the Department:

BOSCHIERO M., PIVA M., PRANDONI M. (2007) (eds.), *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee*, Padova, CLEUP.

BOSCHIERO M., del BARRIO de la ROSA F., PIVA M., PRANDONI M. (2008) (eds.), *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi.

ISOLA M., GULLOTTA A., MERCEP N., LAZAROVICI-MIHALCU R., MOZZATO C., (2009) (eds.), *Viaggio nella poesia europea contemporanea* (forthcoming).

Organization of conferences:

M. Boschiero, M. Piva, M. Prandoni, “L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee”, Padua, 6 December 2006.

M. Boschiero, F. dela Barrio de la Rosa, M. Piva, M. Prandoni “Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea”, Padua, 12 December 2007.

M. Isola, A. Gullotta, N. Mercep, R. Lazarovici-Mihalc, “Viaggio nella poesia europea contemporanea”, Padua, 4-5 December 2008.